 **Weslaco Independent School District**

 Parental Report on Student Progress

Priscilla Canales, Ph. D

Superintendent of Schools

 **Bilingual/ESL Program, 19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1260,
and PL 107-110 §3302**

**Campus Name:      Date:**

**To the Parents/Guardians of**

State and federal law requires that we inform you of the progress of your son/daughter in the Bilingual or ESL program. We have reviewed the following language and academic data to determine the best placement for your son/daughter.

|  |
| --- |
| **English Oral Language Proficiency test \* (OLPT, PK-12)\*** |
| Name of test:       | Date administered:       | Results:       | Proficiency:       |
| **Spanish Oral Language Proficiency test (OLPT)\*\*** |
| Name of test:       | Date administered:       | Results:       | Proficiency:       |
| **Norm-reference Standardized Achievement test\* (Grades 2-12)**  |
| Name of test:        | Date administered:       | Results in Reading and Language Arts:       |
| *\*Required for placement in the Bilingual program \*\*required for placement in the Bilingual and ESL programs**Tests taken for placement and reclassification/exit are from the state approved list of tests found on the TEA Bilingual unit website:* [*http://ritter.tea.state.tx.us/curriculum/biling/ListofApprovedTests2010\_2011.pdf*](http://ritter.tea.state.tx.us/curriculum/biling/ListofApprovedTests2010_2011.pdf) |
| **Other language/academic test(s) reviewed (optional)** |
| Name of test:       | Date:       | Results Reading:       |
| Name of test:       | Date:       | Results Writing:       |

|  |
| --- |
| **Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS)**  *Please check level attained or attach Confidential Student Report.* **B- Beginning I - Intermediate A - Advanced AH – Advanced High** |
| **Listening** | [ ] B | [ ] I | [ ] A | [ ] AH |  | **Speaking** | [ ] B | [ ] I | [ ] A | [ ] AH |
| **Writing** | [ ] B | [ ] I | [ ] A | [ ] AH |  | **Reading** | [ ] B | [ ] I | [ ] A | [ ] AH |

|  |
| --- |
| **TAKS (Grades 3-12)** |
| **Language of test** | [ ]  English | Date :        |  |  |
|  | [ ]  Spanish | Date :       |  |  |
| **Did the student meet the state standard?**  | [ ]  Yes | [ ]  No |  |
| **Scale Score:** | Reading        | Writing        | Mathematics        | Social Studies       |
|  | Science        | English Language Arts (ELA)       |  |

**Additional comments on student’s language acquisition/academic progress (compare to
data on previous page):**

Page 2 of 2

For students who have not reached Advanced High English proficiency level, the transition from primary language to English will take approximately       years. Students can exit the program when they are able to meet the following exit criteria set by the state for bilingual and ESL program students:

1. TEA-approved tests that measure the extent to which the student has developed oral and written language proficiency and specific language skills in English;
2. Satisfactory performance on the reading assessment instrument under the Texas Education Code, §39.023(a), or an English language arts assessment instrument administered in English, or a score at or above the 40th percentile on both the English reading and English language arts sections of a TEA-approved norm-referenced assessment instrument for a student who is enrolled in Grade 1 or 2; and
3. TEA-approved criterion-referenced written tests when available, other TEA-approved tests when written criterion-referenced test is not available, and the results of a subjective teacher evaluation [TEC 29.056(g)]

Consequently, it has been recommended that your son/daughter:

[ ]  Continue in the Bilingual Program

[ ]  Continue in the English as a Second Language (ESL) Program

[ ]  Re-enter into the Bilingual Program

[ ]  Re-enter into the ESL Program

[ ]  Exit the Bilingual Program – Exit criteria have been met.

[ ]  Exit the ESL Program – Exit criteria have been met.

[ ]  Continue monitoring for one additional school year – exited student
[ ]  Monitor for 2 additional school years after exiting to ensure success in school

[ ]  Program denied by parent/guardian; continue monitoring academic progress of student

[ ]  Provide intensive instructional support [TEC 29.0561(c)]

Parent Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(Please sign and return.)*

*If you have any questions regarding this placement decision, please contact:
(Name )       at our office at (Telephone)      .*

**Distrito Escolar Independiente de Wéslaco**

Priscilla Canales, Ph. D

Superintendente de Escuelas

Informe para padres sobre el progreso del estudiante

**Programa Bilingüe / Inglés como segundo idioma, 19 TAC Capítulo 89, Subcapítulo BB, §89.1260, y PL 107-110 §3302; Título III, Parte C, Sec. 3302 (a)(c)(d)**

**Escuela:** **Fecha:**

**Para los padres/representantes legales de**

Las leyes federales y estatales requieren programas educacionales para los estudiantes que no han dominado el uso del inglés. Hemos revisado los resultados de las pruebas del dominio oral y de aprovechamiento académicos de su hijo/a para tomar la mejor decisión sobre la educación futura de
su hijo/a.

|  |
| --- |
| **Prueba oral de dominio del idioma en inglés \*\* (OLPT, PK-12)** |
| Nombre de la prueba:       | Fecha de administración:       | Resultados:       | Nivel de dominio del idioma:       |
| **Prueba del dominio del idioma en español (OLPT)\*** |
| Nombre de la prueba:       | Fecha de administración:       | Resultados:       | Nivel de dominio del idioma:       |
| **Prueba de medición estandarizada\*\* (Grados 2-12)** |
| Nombre de la prueba:        | Fecha de administración:       | Resultados:       |  |

\**requerido para participar en el programa bilingüe \*\*requerido para colocación en los programas bilingües e inglés como segundo idioma. Las pruebas que se toman para participar o salir de estos programas están en la lista de pruebas aprobadas por el estado y se encuentran en el sitio de internet de TEA del programa bilingüe.* [*http://ritter.tea.state.tx.us/curriculum/biling/ListofApprovedTests2010\_2011.pdf*](http://ritter.tea.state.tx.us/curriculum/biling/ListofApprovedTests2010_2011.pdf)

|  |
| --- |
| **Pruebas de lenguaje/académicas adicionales que se revisaron (opcional)** |
| Nombre de la prueba:       | Fecha:       | Resultados Lectura:       |
| Nombre de la prueba:       | Fecha:       | Resultados Escritura:       |

|  |
| --- |
| **Protocolo de observaciones** (TELPAS)*Cheque el nivel obtenido.*  **P**- Principiante **I** - Intermedio **A** - Avanzado **AS** - Avanzado Superior |
| Habilidad para **escuchar** | [ ]  P | [ ]  I | [ ]  A | [ ]  AS |  | Habilidad para **hablar** | [ ]  P | [ ]  I | [ ]  A | [ ]  AS |
| Habilidad para **escribir** | [ ]  P | [ ]  I | [ ]  A | [ ]  AS |  | Habilidad para **leer** | [ ]  P | [ ]  I | [ ]  A | [ ]  AS |

|  |
| --- |
| **TAKS (Grados 3-12)** |
| **Idioma de la prueba** | [ ]  Inglés | Fecha:        |  |  |
|  | [ ]  Español | Fecha:       |  |  |
| **¿Logró el estudiante el estándar estatal?**  | [ ]  Si | [ ]  No |  |
| **Resultados:** | Lectura        | Escritura        | Matemáticas        | Estudios Sociales       |
|  | Ciencia        | Artes del lenguaje en inglés (ELA)       |  |

**Comentarios adicionales** **sobre el progreso del idioma o del progreso académico
del estudiante:**

Página 2 de 2

Para los estudiantes que no han logrado el nivel Avanzado Superior en el dominio del inglés, la transición del primer idioma al inglés se llevará a cabo dentro de       años. Los estudiantes pueden salir del programa cuando hayan cumplido con los requisitos siguientes de salida establecidos por el estado para los estudiantes en los programas bilingües y de inglés como segundo idioma (ESL):

1. Exámenes aprobados por la Agencia de Educación de Texas (TEA) que miden el punto que el estudiante ha desarrollado dominio del idioma oral y escrito y habilidades de lenguaje específicas en inglés;
2. Desempeño satisfactorio en el instrumento de la evaluación de la lectura bajo la Sección 39.023(a) del Código de Educación de Texas, o un instrumento de evaluación de artes de lenguaje administrado en inglés, o una puntuación de percentil 40 o superior en las ambas secciones de lectura en inglés y de artes del lenguaje en inglés de un instrumento de evaluación de medición aprobada por la Agencia de Educación de Texas (TEA) si el estudiante está matriculado en el primer o segundo grado; y
3. Exámenes de escritura de medición de criterios aprobados por la Agencia de Educación de Texas (TEA) cuando sean disponibles, otros exámenes aprobados por la Agencia de Educación de Texas (TEA) cuando exámenes de escritura de medición de criterios no sean disponibles, y los resultados de la evaluación subjetiva del maestro [TEC 29.056(g)].

Por esta razón, se recomienda que su hijo/a:

[ ]  Continúe en el programa bilingüe

[ ]  Continúe en el programa de inglés como segundo idioma

[ ]  Se necesita firma para volver a participar en el programa bilingüe

[ ]  Se necesita firma para volver a participar en el programa de inglés como segundo idioma

[ ]  Se necesita firma para no participar en el programa bilingüe – el criterio de salida del
programa se ha cumplido.

[ ]  Se necesita firma para participar en el programa de inglés como segundo idioma – el
criterio de salida del programa se ha cumplido.

[ ]  Supervise al estudiante por un año adicional – el estudiante ya no participa en el programa
[ ]  Supervise al estudiante por el segundo año adicional – después de salir del programa para
 que tenga éxito en la escuela

[ ]  Programa de instrucción rechazado por el padre/madre/representante legal; continúe supervisando el progreso académico del estudiante

[ ]  Provea apoyo intensivo en instrucción [TEC 29.0561(c)]

Firma del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Si tiene algunas preguntas sobre esta decisión, llame a (Nombre)* *a nuestra oficina al
(Teléfono)* *.*